

РАЗВИТИЕ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ НАВЫКОВ, ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ, В УСЛОВИЯХ ИНТЕГРАЦИИ АКАДЕМИЧЕСКОГО И КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДОВ К ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБРАЗОВАНИЮ СТУДЕНТОВ 1-ГО КУРСА ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

С. В. Майоршина, М. К. Тарасова, А. В. Жаворонкова

Аннотация. В статье рассматриваются основные направления академического и коммуникативного подходов к иноязычному образованию, нацеленных на развитие и совершенствование речевых навыков. Предлагается и последовательно обосновывается примерами целесообразность интеграции описываемых подходов при параллельном использовании традиционных академических и современных коммуникативных учебных пособий для наиболее эффективного развития и совершенствования фонетических, лексических и грамматических навыков речи. В качестве примеров таких пособий выбраны учебник «Практический курс английского языка» (под ред. В.Д. Аракина) и современный аутентичный курс “Empower V1” (CUP), используемые на географическом факультете МПГУ в условия двухпрофильного обучения студентов иностранному языку (Профили: География и Иностранный язык (английский)). Особо отмечаются возможности, представленные в УМК “Empower V1”, для организации самостоятельной работы обучающихся и осуществления различных типов ее контроля с помощью Cambridge LMS (Learning Management System), в том числе, в условиях дистанционного и смешанного обучения.

Ключевые слова: академический подход, коммуникативный подход, иноязычное образование, дистанционное обучение, смешанное обучение, подготовка учителей, общепринятое (нормативное) произношение, сказуемое (типы сказуемых), адекватная реплика-реакция, переспрос

Для цитирования: Майоршина С. В., Тарасова М. К., Жаворонкова А. В. Развитие и совершенствование языковых навыков, входящих в состав речевых умений, в условиях интеграции академического и коммуникативного подходов к иноязычному образованию студентов 1-го курса

© Майоршина С. В., Тарасова М. К., Жаворонкова А. В., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

педагогического вуза // Наука и школа. 2021. № 6. С. 216–228. DOI: 10.31862/1819-463X-2021-6-216-228.

DEVELOPMENT OF LANGUAGE SKILLS INCLUDED INTO SPEECH
COMPETENCES IN THE CONTEXT OF INTEGRATION
OF ACADEMIC AND COMMUNICATIVE APPROACHES
TO FOREIGN LANGUAGE EDUCATION OF FIRST-YEAR
PEDAGOGICAL UNIVERSITY STUDENTS

Mayorshina S. V., Tarasova M. K., Zhavoronkova A. V.

Abstract. *The article presents a brief review of academic and communicative approaches to foreign language learning aimed at developing English speaking skills. Through the two approaches integration, traditional academic and modern communicative textbooks simultaneous use efficiency for the language students' successful mastering the English phonetics, vocabulary and grammar is suggested and consistently grounded by numerous examples. The two selected textbooks ("Practical English Course" (general editorship by V. D. Arakin) and "Empower B1" (CUP)) are applied in the English Language Learning in the Geography Department in MSPU as part of a two-profile teacher training (Profiles: Geography and a Foreign Language (English)). Students' independent studies and different types of their performance assessment advantages of Cambridge LMS (Learning Management System) are pointed out, which is of vital importance for the present day remote and blended learning patterns.*

Keywords: academic approach, communicative approach, foreign language learning, remote learning pattern, blended learning pattern, teacher training, received pronunciation, predicate (types of predicate), response, echo-question.

Cite as: Mayorshina S. V., Tarasova M. K., Zhavoronkova A. V. Development of language skills included into speech competences in the context of integration of academic and communicative approaches to foreign language education of first-year pedagogical university students. *Nauka i shkola*. 2021, No. 6, pp. 216–228. DOI: 10.31862/1819-463X-2021-6-216-228.

В настоящее время особенно актуальным в подготовке современных учителей иностранного языка в педагогическом вузе является не только достижение достаточной степени сформированности общекультурных и профессиональных компетенций, предусмотренных действующими образовательными стандартами, но и их соответствие постоянно меняющимся требованиям времени. В условиях пандемии коронавируса, когда вузы перешли на дистанционное (и смешанное) обучение, преподавателям

высшей школы приходится все больше ориентироваться на доступные интернет-ресурсы, разрабатывать новые типы онлайн-заданий, используя новейшие методические приемы, создавать онлайн-курсы в рамках рекомендуемых образовательных платформ, перестраивая – частично или полностью – традиционные курсы классических дисциплин. В то же время уже имеющиеся доступные ресурсы, аутентичные и отечественные средства обучения не всегда достаточно изучены, возникает необходимость их

анализа с целью возможного комбинирования различных учебных материалов и разработки методических рекомендаций для их более эффективного применения в современных условиях.

При подготовке учителей английского языка преподаватели кафедры туризма и межкультурной коммуникации географического факультета Московского педагогического государственного университета (МПГУ) уже многие годы используют разнообразные учебные материалы, в их числе классический учебник под редакцией В. Д. Аракина «Практический курс английского языка» [1], различные грамматические и фонетические пособия отечественных и зарубежных авторов, коммуникативные курсы (то есть курсы, имеющие коммуникативную направленность) зарубежных издательств “New Cutting Edge”, “New Headway”, аудиокурсы “Streamline English” [2], “Sheep or Ship”, “Small Talk” [3], “Grammar Chants”, видеофильмы и видеоматериалы видеохостинга YouTube по изучаемым темам, другие интернет-ресурсы. В последние годы к вышеупомянутым материалам были добавлены рекомендуемый вузом УМК Cambridge University Press “Empower” [4] и УМК National Geographic Learning “Life”.

Коллектив авторов кафедры (С. В. Майоршина, М. К. Тарасова, А. В. Жаворонкова) исследовал УМК “Empower B1”, чтобы выяснить, как наиболее эффективным образом интегрировать коммуникативный и академические подходы¹ к иноязычному образованию для развития и совершенствования фонетических, лексических и грамматических навыков, входящих в состав речевых умений

студентов, используя названный современный коммуникативный аутентичный курс и классический отечественный учебник, предназначенный для подготовки учителей английского языка и рекомендованный Министерством науки и высшего образования РФ в рамках преподавания дисциплин «Иностранный язык», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Практика устной и письменной речи» на первом курсе педагогического вуза. Наличие рабочей онлайн-тетради (Workbook) в комплексе “Empower B1”, а также сопровождающих его аутентичных аудио- и видеоматериалов и комплектов поурочных тестов делает данное средство обучения современным и удобным для организации самостоятельной работы обучающихся как в аудитории, так и в условиях смешанного и дистанционного обучения. А использование возможностей Cambridge LMS (Learning Management System) позволяет преподавателю осуществлять текущий контроль самостоятельной работы обучающихся, рубежный контроль, а также их промежуточную аттестацию.

В более ранних публикациях мы обосновали эффективность интеграции названных подходов для обучения фонетической и лексической сторонам речи [5; 6].

В частности, при обучении фонетической стороне речи, была отмечена важность овладения обучающимися фонетическими умениями, поскольку звуковая материя является первоэлементом речи и слухо-произносительные навыки лежат в основе всех видов речевой деятельности [7, с. 40]. Правильное произношение в конечном итоге становится

¹ Под «академическим» подходом авторы подразумевают традиционную, классическую модель обучения иностранному (английскому) языку, применяемую в российских вузах, реализуемую в линейке учебников «Практический курс английского языка» под ред. В. Д. Аракина (1–5 части). Серия учебников предназначена для студентов педагогических вузов и предполагает преемственность в изучении английского языка с I по V курс. Цель учебника для студентов 1-го курса – развитие языковых (фонетических, лексических и грамматических) навыков, обучение устной речи на основе автоматизированных речевых навыков, развитие техники чтения и умения понимать английский текст, содержащий усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитие навыков письменной речи в пределах программы для 1-го курса [1].

важным критерием возможности дальнейшего продвижения выпускников в педагогической профессии.

В то время как в «Практическом курсе английского языка» под ред. В. Д. Аракина предусматривается постановка произношения в соответствии с нормами так называемого “received pronunciation” (= общепризнанный, нормативный (в русских источниках), в некотором роде идеальный вариант английского произношения), именно интеграция в академический коррективный фонетический курс современной *звучащей речи* [8] как носителей английского языка, так и тех, для кого этот язык не является родным, но используется ими для международного общения, представленной в исследуемом нами курсе “Empower B1” CUP, дает возможность обучающимся познакомиться с различными вариантами произношения современного английского языка, овладеть различными звуковыми вариантами лексических единиц, научиться различать тембровую окраску голоса и темп речи, научиться игнорировать присутствующие в канале коммуникации естественные шумы и т. д. (Н. И. Гез, Н. В. Елухина, Б. А. Липидус, И. И. Халеева и др.) [9]. Кроме того, упомянутый выше курс включает не только рецептивные, но и рецептивно-репродуктивные задания как средство формирования навыков и умений говорения.

Рассмотренные в более ранних публикациях примеры эффективной интеграции академического и коммуникативного подходов при обучении фонетике [5] касаются, в частности, формирования навыков точного произнесения и понимания лексических единиц, отличающихся друг от друга одной фонемой (stuff – staff, shirts – shorts, lose – loose); дифференциации близких по звучанию слов и словосочетаний, влияющих на понимание не только лексического, но и

грамматического аспекта высказывания (there are – they are, started – start it); изменения значения сложных слов и словосочетаний на основе ударения и дифференциации этих лексических единиц (to have a long grey beard – to be called ‘greybeards’); формирования навыка определения количества ударных слогов и логического ударения, смещение ядерного тона, изменения границ между синтагмами; зависимости стилистических модификаций звуков от степени формальности текста/высказывания и т. п.² Теоретические основы упомянутых явлений, так же как и информация о фонетическом строе английского языка, правилах чтения, сведения об английской орфографии и т. п. [1], рассматриваются в академическом учебнике «Практический курс английского языка», а коммуникативный курс “Empower B1” иллюстрирует основные фонетические явления, предлагает дополнительные упражнения, аудио- и видео-материалы, изобилующие неформальными разговорными ситуациями с высокой скоростью произнесения и качеством звучания, приближенному к реальности. В них часто можно встретить такие фонетические явления, как ассимиляция, редукция, элизия и т. п. [8; 10]. “Empower B1” также демонстрирует современный молодежный (иногда сленговый) вариант языка, обеспечивая обучающихся интересными темами для говорения и прослушивания, а также предоставляет примеры разных (в зависимости от происхождения) исполнителей.

Кроме того, имеющий коммуникативную направленность курс “Empower B1”, помимо большого количества традиционных лексико-грамматических упражнений в электронной рабочей тетради, сопровождается инновационным звуковоспроизводящим и записывающим программным обеспечением (Speaking Test).

² Ознакомиться с конкретными примерами указанных явлений, рассматриваемых в обоих учебных пособиях, можно в опубликованной ранее работе [5].

Это дает обучающимся возможность прослушать образец-модель, записать свою версию звучания и при необходимости переписать ее. Эта опция способствует совершенствованию практических навыков разнообразных аспектов произнесения, беглости речи и навыков аудирования. Также важным, на наш взгляд, является и наличие раздела Listening (Аудирование) во всех тестах курса, что создает возможности для текущего контроля формирования и развития восприятия на слух иноязычной речи [5].

При обучении лексической стороне речи [6] в рамках интеграции двух подходов было отмечено, что поскольку лексика является важнейшим компонентом всех видов речевой деятельности (аудирования, говорения, чтения, письма) как на родном, так и на иностранном языках, то формирование и совершенствование лексических навыков занимает центральное место в обучении иностранному языку на всех его этапах.

Для развития и совершенствования лексических навыков и умений в рамках дисциплин «Иностранный язык» и «Практика устной и письменной речи» на первом курсе географического факультета особое внимание уделяется отбору лексических единиц, прежде всего, оба исследуемых курса нацелены на овладение *общеупотребительной разговорной или нейтральной лексикой*, активно используемой в современной реальности.

Особенностью курса “Empower B1” является отбор лексических единиц в пользу *неологизмов*, означающих современные реалии жизни, например, “the Internet” («Интернет»), “clone”, “cloning” («клон», «клонирование»), “kidnap”, “kidnapping” («киднепинг»), “Millennial” («миллениал, рожденный незадолго до начала нового тысячелетия»), “download vs upload” («загружать на компьютер (из Интернета) / выгружать с компьютера (в Интернет)»), “a language-learning app” («приложение для изучения иностранного

языка»), “text message” («СМС») и т. п., тем самым дополняя и расширяя множество нейтральных лексических единиц академического курса (под ред. Аракина).

Особая роль в обоих пособиях принадлежит упражнениям и заданиям для развития и совершенствования акустической, артикуляционной, графической, орфографической и грамматической форм лексических единиц, в том числе по распознаванию омонимов и омофонов (*sight – site, there – their, piece – peace*), близкозвучащих слов (*think – thing – sink – sing*), развитию навыка определения антонимичных и синонимичных пар слов в пределах сверхфразового единства, который необходим для развития умения улавливать коммуникативное намерение говорящего и его способность формулировать ответную реплику, резюмировать мнение [6].

Знания о некоторых способах словообразования помогают обучающимся догадаться о значении ранее не встречавшихся слов. С помощью сформированного навыка использования суффиксов и префиксов учащиеся существенно расширяют свой лексический запас, например: *doubtful – doubtless, helpful – helpless, careful – careless*, и т. п. (Аракин, урок 16).

Определение контекстуального смысла многозначного слова, значения которого известны, особенно важно развивать на материале глаголов, так как их значение определяется не только лексическим окружением, но и грамматической сочетаемостью.

Известным примером многозначности, рассматриваемым в обоих учебных пособиях, является глагол *to get* [6] (табл. 1).

Respond to the situation:

1. *Try to get some water for the lilies. – Give me some pan to bring it in.*
2. *Try to get him to water the lilies. – I hate making people do things.*
3. *Try to get me some water lilies. – But I can't reach them.* [11, с. 125]

Таблица 1

**Примеры многозначности глагола get в учебнике под ред. Аракина (1 курс)
и в “Empower B1 (Student’s Book)”**

Учебник под ред. Аракина	“Empower B1”
<i>to get to a place</i> (урок 13)	<i>get out and push</i> (Unit 2)
<i>to get everything arranged</i> (урок 16)	<i>get to know</i> (Unit 7)
<i>to get acquainted with somebody</i> (урок 14)	<i>get a place</i> (Unit 7)
<i>to get rid of</i> (урок 14)	<i>get engaged / divorced</i> (Unit 12)
<i>to get through</i> (урок 14)	<i>get together</i> (Unit 2)
<i>I can't get you. Do you mind saying it again, please?</i> (урок17)	<i>get in touch</i> (Unit 9)
<i>I can't get her to do the job properly</i> (урок 13)	

Еще одним важным навыком является выделение основного объекта высказывания. Этот навык способствует развитию умения планировать собственное высказывание, формируя сверхфразовое единство. Подобные задания связаны:

а) с коммуникативным намерением говорящего;

б) с его отношением к объекту высказывания;

с) с учетом информированности и заинтересованности говорящего.

В “Empower B1” (Unit 3) находим:

Mark and Rachel are looking for a present for Leo. They are in a shop.

Football in a tin. – Mark likes the idea, because Leo loves football. Rachel is not sure of it.

A weather station. – It's expensive.

A book money bank. – Mark thinks they should get Leo something sporty.

A football clock. – Brilliant. Let's get that!

Выделение замысла высказывания связано не только с автоматизированным пониманием лексики, но и с развитием интеллектуальных умений логически мыслить и выстраивать аргументированные высказывания. А для этого не менее важно учиться прогнозировать слова, являющиеся основным признаком объекта высказывания, даже если сам признак не назван.

Their sitting room is not very large, but I like the way the furniture is placed, you can watch TV from every corner of the room.

Do you think their room is...

1. *modern*,
2. *small*,
3. *old-fashioned*,
4. ***comfortable***,
5. *overfurnished*. (Аракин, урок 9)

Работая над поиском наиболее эффективных лексических средств, важно учиться точно передавать отношение говорящего к ситуации.

Can I have a little more of this soup? I've never tasted anything like that before.

Do you think that the soup is...

1. *eatable*,
2. *uneatable*,
3. ***delicious***. (Аракин, урок 12)

Оба рассматриваемых курса (под редакцией Аракина и “Empower B1”) нацелены на развитие навыков коммуникации и обучение говорению на основе необходимых автоматизированных навыков и умений понимать английский текст. Темы этих курсов во многом совпадают, и эти источники дополняют и разнообразят друг друга. В таблице представлено сравнение сходных тем в рассматриваемых учебных пособиях (табл. 2).

Для еще большего приближения к разговорному стилю во всех уроках каждого из рассматриваемых курсов представлены разговорные фразы на темы “Greetings”, “Asking for information”, “Giving opinions”, “Apologies and excuses”,

**Сравнение сходных тем в учебнике под ред. Аракина (1 курс)
и в “Empower B1 (Student’s Book)”**

Учебник под ред. Аракина	“Empower B1”
<i>Seasons and weather</i> (Lesson 15)	<i>Tourism</i> (Unit 2)
<i>At the seaside</i> (Lesson 16)	<i>Travelling</i> (Unit 2)
<i>Telephone call</i> (Lesson 14)	<i>Telephoning people you know / don't know</i> (Unit 9)
<i>Dr. Sandford's house</i> (Lesson 9)	<i>Asking for and giving directions in a building</i> (Unit 11)
<i>Conversation (in a town)</i> (Lesson 17)	
<i>Betty Smith</i> (Lesson 6)	<i>Animals</i> (Unit 12)
<i>Carry goes to a department store</i> (Lesson 18)	<i>Talking to people in shops</i> (Unit 3)
<i>People's appearance</i> (Lesson 20)	<i>Clothes and appearance</i> (Unit 4)
<i>Dr. Sandford's family. About Benny's cousins</i> (Lesson 7)	<i>Talk about family relationships</i> (Unit 12)

“*Making and accepting excuses*”, “*Agreeing or disagreeing*” и т. д. [12].

Тексты, упражнения, задания, представленные в этих курсах, вызывают интерес и пытливость, информируют учащихся и мотивируют их на адекватное вербальное реагирование. Эти стимулы способствуют необходимости использовать обучающимися новые слова и выражения. Представленные в обоих учебных пособиях материалы и темы нацелены на совершенствование умений чтения, аудирования, говорения [6].

При обучении **грамматической стороне речи** необходимо помнить, что наряду со словарным и звуковым составом грамматика представляет собой материальную основу речи, а работа над активным грамматическим минимумом, формирование, развитие и совершенствование грамматических навыков занимает центральное место в учебном процессе по иностранному языку [7, с. 45].

В названных курсах рассматриваются основные грамматические явления базового уровня изучения иностранного языка: система времен английского глагола (активный и пассивный залого), согласование времен, наиболее часто употребляемые модальные глаголы (*can, must, have to, will, may* и др.), сослагательное наклонение, притяжательный падеж (*newsagent's, hairdresser's, today's audio blog*), множественное число

существительных, степени сравнения прилагательных и наречий, артикль.

Эти темы представлены в рассматриваемых курсах в поступательном развитии, хорошо и разнообразно поддерживая и дополняя друг друга, решают общую задачу развития и совершенствования языковых навыков и речевых умений.

Академический подход к изложению грамматики в учебнике под редакцией В. Д. Аракина способствует классическому фундаментальному развитию грамматических навыков (конечно, кроме учебника Аракина, нами используются и другие учебные пособия отечественных и зарубежных авторов, интернет-ресурсы, особенно в рамках дисциплины «Практическая грамматика» и в основном на более старших курсах). Курс “Empower B1” представляет современный аутентичный аудио- и видеоматериал, который способствует выведению в речь изученных грамматических моделей и таким образом совершенствованию навыков говорения.

При реализации этих задач могут возникнуть определенные сложности. Рассмотрим подробнее некоторые из них и приведем примеры из рассматриваемых учебных материалов, помогающих устранить выявленные сложности:

1. При аудировании близко звучащих структур, которые содержат сказуемые, выраженные *Present Simple* или *Present*

Continuous, может возникнуть некоторое замешательство при понимании смысла предложения. Уточнить смысл реплики-стимула можно с помощью реплики-реакции, например:

1a) *Are you going to the canteen after classes? – Wait for me, we can go there together.*

1b) *Do you often go to the canteen after classes?* (Аракин, урок 12)

2a) *Are you thinking about reading the book “Yes Man”? – You are not surprised, are you?*

2b) *What do you think about reading the book “Yes Man”? – It’s worth reading.*

(“Empower B1”, Unit 2)

Можно усложнить это упражнение, предложив дополнить реплику-реакцию переспросом, используя время, соответствующее времени сказуемого реплики-стимула.

a) *She reads English well. – Does she? Maybe she’ll teach me to read English?*

(Аракин, урок 8)

b) *I’m seeing my husband Mark in an hour. – Are you? Well, you’ve got some time to have coffee.* (“Empower B1”, Unit 1)

2. Кроме трудностей с пониманием смысла предложения, сами грамматические конструкции, близкие по лексическому составу, могут являть некоторую сложность.

a) *Why don’t you like her new skis?*

b) *Why don’t you like the way she skis?*

(Аракин, урок 15)

Для уточнения смысла предложения слушатели могут задать специальный вопрос, например:

• *He wants a home of his own. – What does he want? – A home of his own.* (Аракин, урок 9)

• *She wants to go home alone. – Where does she want to go? – Home.* (“Empower B1”, Unit 1)

Иногда синонимичные структуры помогают прояснить ситуацию.

• *John looks **like** his mother.* (= similar to)

• *We can go for a walk, if you **like**.* (= want) (“Empower B1”, Unit 1)

3. В устной речи преобладают сокращенные формы сказуемых, некоторые виды которых звучат одинаково (*is – has – was*).

При выполнении грамматических упражнений можно уточнить редуцированную форму глагола переспросом, например:

a) *He’s writing a letter to his family. – Is he?* (“Empower B1”, Unit 1)

b) *He’s written half the letter so far. – Has he?* [13, Unit 1, p. 63]

c) *His handwriting’s quite unreadable, so he uses PC. – Is it?* (“Empower B1”, Unit 1)

Если расширить речевую ситуацию, то можно обратить более пристальное внимание на глагольную форму сказуемого.

• *She’s taking a shower. – She must be quick, or she’ll be late for her classes.* (Аракин, урок 13)

• *She’s gone to the cinema. – That’s fine. Nobody will bother us, we have some question to discuss.* (Аракин, урок 13)

4. Иногда структура предложения с неявным сказуемым представляет существенную сложность. Совершенствование навыка нахождения главных членов в таких предложениях должно опираться на аналогичный навык при чтении, когда правильно расставлены паузы, обособлены смысловые группы, то есть сформированы фонетические навыки.

4.1. Рассматривая простое предложение, полезно ориентироваться на классическую структуру английского предложения.

a) *Their breakfast **consists** of corn flakes, toast and tea.* (Аракин, урок 12)

b) *When in a hurry, they **breakfast** on bread and cheese.* (Аракин, урок 12)

c) *This kind of exercise **develops** one’s memory.* (Аракин, урок 14)

d) *Students of English **exercise** their memory every day.* (Аракин, урок 14)

Уточнить смысл предложения можно и с помощью синонимичного высказывания.

I usually water the flowers at weekends (= I pour water on the flowers). (Аракин, урок 13)

4.2. Предложения, в которых на первой позиции стоит сказуемое, выраженное глаголом в повелительном наклонении, представляют определенную сложность своей нестандартной структурой.

- **Comment on the last presentation made by your groupmate.** (Аракин, урок 8)

- **Stress the fears you have to live through.** (Empower, Unit 6)

4.3. Так как в английском языке придаточные предложения не всегда выделяются знаками препинания, могут возникнуть некоторые непростые ситуации с нахождением сказуемого в главном предложении, которое является частью бессоюзносложного.

- **The detailed explanation she gave us satisfied our curiosity.** ("Empower B1", Unit 9)

- **Focus on the essential needs we have.** (Аракин, урок 8)

Чтобы отразить понимание таких структур, важно соблюдать правильную артикуляцию и расстановку пауз при их произнесении.

5. Очередную сложность для понимания создают близко (подобно) звучащие предложения, сформулированные в активном или пассивном залогах:

*is taking – has taken – is/was taken;
would put it on – had put it on.*

а) *He's taken home in a car.* (пассивный залог)

б) *He's taken me home in a car.* (активный залог)

Если грамматическая структура высказывания понята правильно, ответная реплика адекватно сформулирована, то это способствует начальному этапу формирования навыков диалогического общения, развитие которых повлияет на рецептивно-репродуктивные навыки.

а) *He's taught very well. No wonder he's making quick progress. – Oh, yes! He's lucky to have a brilliant teacher!* (Аракин, урок 14)

б) *He's taught very well. It's a pity he's leaving for another city. – Oh, yes! His lectures are the best I've ever heard.* [11, с. 77]

6. Тип сказуемого в случаях, когда один и тот же глагол выступает в различных качествах (глагол-связка, вспомогательный глагол, модальный глагол) важен для правильного понимания английского предложения. В таких непростых ситуациях подлежащие, а иногда и контекст приобретают дополнительное значение, особенно если отдельно взятое предложение звучит двусмысленно.

His plan was to remain there. ("Empower B1", Unit 2)

а) *He must remain there.*

б) *His plan must remain there.*

В учебнике под редакцией В. Д. Аракина в разделе грамматических упражнений представлены задания на нахождение и классификацию типов сказуемых.

Широко и разнообразно представленным является глагол *to be*. В частности, он может выступать в качестве:

- глагола-связки (+ герундий);

- вспомогательного глагола (+ причастие 1);

- модального глагола (+ инфинитив).

Результат правильного анализа функции глагола (*to be*) способствует правильному пониманию предложения, что, в свою очередь, влечет прогнозирование ответной реплики и способствует развитию речевой ситуации.

- *His hobby was reading.* (глагол-связка + герундий)

- *When I saw him, he was reading.* (вспомогательный глагол + причастие 1)

Выполнение тренировочных упражнений для определения функции глагола (*to be*) поможет выявить смысл конкретного предложения.

- *The students are to hand in their papers tomorrow. – They are supposed to do it.*

- *The students' duty is to complete their papers in time. – What the duty consists of.* (Аракин, урок 8)

Полезно использовать и переспрос для уточнения и развития речевой ситуации.

Simon is to return to England after completing his course in Spain. ("Empower B1", Unit 2) – What is he to do? – To return to England.

Бывают близко, а подчас и одинаково звучащие конструкции. Им следует уделять должное внимание, уточняя смысл с помощью переспроса:

a) *Mary's duty was sweeping the floor.* (глагол *to be* + герундий)

– *What was her duty? – Sweeping the floor.* (Аракин, урок 13)

b) *Mary was sweeping the floor.* (вспомогательный глагол + причастие 1)

– *What was she doing? – Sweeping the floor.* (Аракин, урок 13)

c) *The job of a carer is looking after people in old age.* (глагол «*to be*» + герундий) ("Empower B1", Unit 5)

– *What is their job? – Looking after people in old age.* ("Empower B1", Unit 5)

d) *We're looking for people to work on an international holiday camp for children.* (вспомогательный глагол + причастие 1) ("Empower B1", Unit 5)

– *What are you doing? – Looking for people to work on an international camp.* ("Empower B1", Unit 5)

7. Если встречается незнакомое слово, то знание лексико-грамматической структуры предложения может помочь в определении его синтаксической функции. Это облегчает снятие лексических трудностей.

a) *He became an orphan when he was under age.* (*He wasn't eighteen yet*) (Аракин, урок 6)

b) *He asked us to come, but I think we should postpone our visit.* (*We'd better put it off.*) ("Empower B1", Unit 3)

Формирование и совершенствование данного навыка становится все актуальнее на современном этапе распространения огромного количества новых терминов, незнакомых слов, особенно связанных с новыми опциями информа-

ционных технологий, с распространением Интернета. Курс "Empower B1" широко представляет подобную лексику, о чем уже упоминалось выше (*Facebook, a message on the wall, a blog, etc.*) ("Empower B1", Unit 1)

8. Очередное затруднение представляет собой предложение, где у подлежащего существует определение, выраженное страдательным причастием. Нахождение сказуемого в таких простых предложениях особенно непросто, если вторая и третья формы глагола совпадают.

a) *The doctor sent for refused to come.*

– *Who refused to come? – The doctor sent for.* (Аракин, урок 17)

b) *The guests expected at five arrived at eight.*

– *Who arrived at eight? – The guests expected at five.* (Аракин, урок 18)

Еще большую сложность являют собой бессоюзные сложноподчиненные предложения, где подлежащее выражено придаточным предложением (*What she told you was absolutely true.* – "Empower B1", Unit 9) или существительным с последующим придаточным определительным (*The torch I was holding went out.* – "Empower B1", Unit 2).

Для прояснения, уточнения ситуации можно воспользоваться переспросом, таким образом расширить речевую ситуацию.

a) *Richard Collins | promised a beach holiday | bought a tour at the travel agent's.*

– *Who promised a beach holiday? – The travel agent.* ("Empower B1", Unit 2)

b) *The mother promised to do the washing up and the daughter left for the University.*

– *Who promised to do the washing up? – The mother.* (Аракин, урок 13)

9. Коммуникативный курс "Empower B1" и курс "Small Talk" [3] являются яркими примерами разговорных аудио курсов, демонстрирующих примеры неформального общения. Они изобилуют эллиптическими предложениями, например:

Hot day today, isn't it? [3, Unit 11 (2)]

Полную грамматическую форму предложения можно восстановить:

It's a hot day today, isn't it?

a) *Seen it? - Have you seen it?* ("Empower B1", Unit 1)

b) *Interested in it? – Are you interested in it?* ("Empower B1", Unit 3)

c) *Pleased with the results? – Are you pleased with the results?* ("Empower B1", Unit 11)

d) *Pleased your teacher? – Have you pleased your teacher?* ("Empower B1", Unit 9)

e) *Need any? – Do you need any?* ("Empower B1", Unit 3)

Бывают случаи, когда эллиптическая форма вопроса может трактоваться двояко.

Cold?

1) *Is it cold?*

2) *Are you cold?*

В подобных случаях контекст особенно значим. Например:

What's your new flat like? Is it far from the center? Quiet? – Yes, it is. ("Empower B1", Unit 1)

10. В предложениях с причинно-следственной связью служебные слова приобретают существенную значимость (например: *so, as, because, that's why, therefore, etc.*). При озвучании подобных предложений интонация, наряду с грамматической структурой, имеет важное значение, отражает смысл высказывания и помогает прогнозировать ответную реплику. Таким образом разворачивается коммуникативный процесс.

a) *He didn't stop to talk to you because he was short of time. – Now I see why he didn't stop to talk to me.* (Аракин, урок 13)

b) *As you didn't stop to talk to her she got very angry with you. – Now I see why she got angry with me.* ("Empower B1", Unit 1)

Таким образом, уделяя особое внимание совершенствованию навыков аудирования и говорения, коммуникативный курс "Empower B1" дает обучающимся

дополнительные возможности и для автоматизации грамматических навыков в устной речи, а также включения навыков тренируемых грамматических явлений в речевые умения монологического и диалогического говорения.

Языковые, условно-речевые и речевые упражнения и задания в обоих курсах выстроены согласно общедидактическому принципу – от простого к сложному, оставляя простор для самостоятельного творчества. Каждый раздел обоих исследуемых курсов обеспечен справочным грамматическим материалом, что способствует совершенствованию знаний грамматики.

Итак, мы обосновали целесообразность интегрированного использования классического базового учебника «Практический курс английского языка» (под редакцией В. Д. Аракина) и современного аутентичного коммуникативного курса "Empower B1" (CUP) для наиболее эффективного обучения английскому языку студентов географического факультета МПГУ. Богатое разнообразие видов деятельности, предлагаемых в этих двух курсах, логично дополняют друг друга, что помогает обучающимся разносторонне и полноценно овладевать английским языком. Базовый учебник остается стержнем, ядром, основой подготовки учителя английского языка, как и целый ряд дополнительных фонетических и грамматических учебных пособий отечественных и зарубежных авторов, а наличие полноценных современных аутентичных аудио- и видеоатериалов, электронной рабочей тетради и возможность самостоятельной работы онлайн позволяет обучающимся формировать и совершенствовать языковые навыки и речевые умения как в традиционной аудитории, так и при дистанционном обучении. Фактически же нами обоснована целесообразность интеграции академического и коммуникативного подходов к иноязычному образованию студентов

1-го курса для развития и совершенствования языковых навыков, входящих в состав речевых умений. Нам представляется, что данный опыт может быть полезным и для других образовательных программ двухпрофильного обучения в педвузе (биология и английский язык, физика и английский язык и т. п.), а

данная концепция интеграции двух модулей обучения уместна для любых языковых направлений и профилей подготовки в вузе, как в бакалавриате, так и в магистратуре, для наиболее успешного формирования у обучающихся универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Практический курс английского языка. 1 курс: учебник для студентов высш. учеб. заведений / под ред. В. Д. Аракина. 6-е изд., испр. и доп. М.: Владос, 2017. 546 с.
2. Streamline English. Departures by Bernard Hartley & Peter Viney. Oxford University Press, 2009. 80 p.
3. Graham C. *Small Talk*. Oxford University Press, 1986. 86 p.
4. Empower (B1) / A. Daff, Cr. Thaine, H. Puchta [et al.]. Cambridge University Press, 2015. 176 p.
5. Тарасова М. К., Жаворонкова А. В., Майоришина С. В. Интеграция коммуникативного и академического курсов фонетики на I курсе языкового отделения в условиях двухпрофильного обучения в педагогическом вузе // Науч. тр. геогр. фак. МПГУ: сб. ст. М.: Филинь, 2019. С. 86–96.
6. Тарасова М. К., Жаворонкова А. В., Майоришина С. В. Интеграция коммуникативного и академического курсов лексики на 1 курсе языкового отделения в условиях двухпрофильного обучения в педагогическом вузе // Науч. тр. геогр. фак. МПГУ: сб. ст. М.: Буки Веди, 2020. С. 85–92.
7. Рогова Г. В., Рабинович Ф. М., Сахарова Т. Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991. 178 с.
8. Кольхалова О. А., Махмурян К. С. Учитель говорить по-английски. М.: Владос, 1998. 231 с.
9. Халева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: дис.... д-ра пед. наук. М.: Высшая школа, 1990. 239 с.
10. Wells J. C. *English Intonation. An Introduction*. Cambridge University Press, 2006. 276 p.
11. Колкер Я. М., Устинова У. С., Еналиева Т. М. Практическая методика обучения иностранному языку. М.: Академия, 2010. 336 с.
12. Littlewood W. *Communicative Language Teaching*. Cambridge University Press, 2002. 108 p.
13. Thomson A. J., Martinet A. V. *A practical English Grammar Exercises 1*. Oxford University Press, 2003. 181 p.
14. Brazil D. *The Communicative Value of Intonation*. Cambridge, 1997. 204 p.
15. Crystal D. *How Language Works*. London: Penguin Books, 2007. 512 p.

REFERENCES

1. Arakin V. D. (ed.) *Prakticheskiy kurs angliyskogo yazyka. 1 kurs: uchebnik dlya studentov vyssh. ucheb. zavedeniy*. Moscow: Vlados, 2017. 546 p.
2. Streamline English. Departures by Bernard Hartley & Peter Viney. Oxford University Press, 2009. 80 p.
3. Graham C. *Small Talk*. Oxford University Press, 1986. 86 p.
4. Daff A., Thaine Cr., Puchta H. et al. *Empower (B1)*. Cambridge University Press, 2015. 176 p.
5. Tarasova M. K., Zhavoronkova A. V., Mayorshina S. V. Integratsiya kommunikativnogo i akademicheskogo kursov fonetiki na I kurse yazykovogo otdeleniya v usloviyakh dvukhprofilnogo obucheniya v pedagogicheskom vuze. In: Nauch. tr. geogr. fak. MPGU: sb. st. Moscow: Filin, 2019. Pp. 86–96.

6. Tarasova M. K., Zhavoronkova A. V., Mayorshina S. V. Integratsiya kommunikativnogo i akademicheskogo kursov leksiki na 1 kurse yazykovogo otdeleniya v usloviyakh dvukhprofilnogo obucheniya v pedagogicheskom vuze. In: Nauch. tr. geogr. fak. MPGU: sb. st. Moscow: Buki Vedi, 2020. Pp. 85–92.
7. Rogova G. V., Rabinovich F. M., Sakharova T. E. *Metodika obucheniya inostrannym yazyka v sredney shkole*. Moscow: Prosveshchenie, 1991. 178 p.
8. Kolykhalova O. A., Makhmuryan K. S. *Uchites govorit po-angliyski*. Moscow: Vlados, 1998. 231 p.
9. Khaleeva I. I. Osnovy teorii obucheniya ponimaniyu inoyazychnoy rechi. *ScD dissertation (Education)*. Moscow: Vysshaya shkola, 1990. 239 p.
10. Wells J. C. *English Intonation. An Introduction*. Cambridge University Press, 2006. 276 p.
11. Kolker Ya. M., Ustinova U. S., Enaliev T. M. *Prakticheskaya metodika obucheniya inostrannomu yazyku*. Moscow: Akademiya, 2010. 336 p.
12. Littlewood W. *Communicative Language Teaching*. Cambridge University Press, 2002. 108 p.
13. Thomson A. J., Martinet A. V. *A practical English Grammar Exercises 1*. Oxford University Press, 2003. 181 p.
14. Brazil D. *The Communicative Value of Intonation*. Cambridge, 1997. 204 p.
15. Crystal D. *How Language Works*. London: Penguin Books, 2007. 512 p.

Майоршина Светлана Владимировна, кандидат географических наук, доцент кафедры туризма и межкультурной коммуникации географического факультета, Московский педагогический государственный университет

e-mail: svmayorsh@mail.ru

Mayorshina Svetlana V., PhD in Geography, Assistant Professor, Tourism and Intercultural Communication Department, Geography Faculty, Moscow Pedagogical State University

e-mail: svmayorsh@mail.ru

Тарасова Марина Константиновна, доцент кафедры туризма и межкультурной коммуникации географического факультета, Московский педагогический государственный университет

e-mail: tarasova_marina408@mail.ru

Tarasova Marina K., Assistant Professor, Tourism and Intercultural Communication Department, Geography Faculty, Moscow Pedagogical State University

e-mail: tarasova_marina408@mail.ru

Жаворонкова Ангелина Валерьевна, старший преподаватель кафедры туризма и межкультурной коммуникации географического факультета, Московский педагогический государственный университет

e-mail: lina.z@mail.ru

Zhavoronkova Angelina V., Senior Lecturer, Tourism and Intercultural Communication Department, Geography Faculty, Moscow Pedagogical State University

e-mail: lina.z@mail.ru

Статья поступила в редакцию 15.10.2021

The article was received on 15.10.2021